

## Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) / Utazási Feltételek - a Futura Travel által szervezett utazásokra 2019. május 1-től

### 1. Általános Szerződési Feltételek

1.1. A Futura Travel Idegenforgalmi és Szolgáltató Kft (továbbiakban Futura Travel), amelynek székhelye: 1136 Budapest, Balzac u. 12. 5. em. 1. (A Futura Travel székhelyén utazás-szervezési tevékenység nem történik!), tel.: 06 (1) 794 9449, adószám: 25191927-2-42, cégjegyzékszám: 01-09-205161, bankszámlaszám: HUF: 11713081-21458886, EUR: 11763134-35859888 (IBAN: HU86 1176 3134 3585 9888 0000 0000, SWIFT: OTPVHUH),(OTP Bank Zrt.), email: [info@futuratravel.hu](mailto:info@futuratravel.hu), weboldal: [www.futuratravel.hu](http://www.futuratravel.hu) szervezett utazásokra a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. tv. 389-401 és 415-416. paragrafusa, az utazási szerződésről szóló 213/1996. (XII.23.), 281/2008. (XI. 28.) Korm. sz. rendelet továbbá a 2009. évi LXXVI. törvény 34. paragrafusának (1) bekezdésének g) pontja és a 38. paragrafusának (1) bekezdésének rendelkezései, és a vonatkozó nemzetközi egyezmények az irányadók.

1.2 Engedélyező, nyilvántartást vezető, szolgáltatás felügyeletét ellátó Hatóság adatai: Budapest Főváros Kormányhivatala, Kereskedelmi, Haditechnikai, Exportellenőrzési és Nemesfémhitelesítési Főosztály, Idegenforgalmi és Közraktározás-felügyeleti Osztály (címe: 1124 Budapest, Németvölgyi út 37- 39, Telefon: 36(1)4585800, Telefax: 36 (1)4585865, weboldal: <http://www.kormanyhivatal.hu/hu/budapest>. A Futura Travel nyilvántartási száma: U-001661

1.3 Az utazás időtartamát, az egyes részzolgáltatások meghatározását, minőségét, részvételi díját a Futura Travel internetes felülete(i), katalógusa(i), illetve a megrendelés visszaigazolása tartalmazza. A Futura Travel által átadott minden vonatkozó katalógus, egyedi tájékoztató, részletes egyedi árajánlat az utazási szerződés elidegeníthetetlen részét képezi.

### 2. Az Utazási Szerződés Megkötése

Az Utazási Szerződés a jelentkezés nyilvántartásba vételét és/vagy az előleg befizetését követően az utazási szerződés aláírásával jön létre az utas(ok) – magánszemély(ek)- és a Futura Travel között a hivatkozott jogszabályok és a feltételek szerint az utazási szerződés. Az utazási szerződés egy példányát papír-alapon vagy – ha a szerződést elektronikus formába foglalják – más tartós adathordozón kell az utas (magánszemély) rendelkezésére bocsátani.

Ha a Futura Travel a jelentkezést helyhiány vagy más ok miatt csak feltételesen fogadja el, az utazási szerződés csak akkor jön létre, ha a Futura Travel és az utas a fentiek szerinti utazási szerződést megkötötte. A szerződéskötésig az utas jelentkezését bármikor visszavonhatja és a Futura Travel a befizetett előleget visszafizeti. Ugyanez az eljárás, ha a Futura Travel zárkózik el a fenti okokból a szerződéskötéstől. A Futura Travel a feltételes megrendelés megkötésétől számított öt munkanapon belül elállhat a szerződés megkötésétől, amennyiben a kért szálláshelyet /közlekedési formát nem tudja lefoglalni illetve visszaigazolni.

Ha nem az Utas személyesen, hanem javára harmadik magánszemély foglalja le az utat, a Futura Travel nem köteles vizsgálni, hogy a harmadik személy jogszerűen képviseli az Utast. Az utazási szerződés megkötése után mindennemű – az utazást befolyásoló – személyi adat-módosítás (pl. név-csere) 5.000 Ft / fő (kivételek: repülőjegy, amelynél a légitársaság által megszabott díjak is fizetendőek módosítás, lemondás esetén a fentiekben felül).

### 3. Az Utazási Szerződés Tartalma

3.1. Az utazási szerződésnek tartalmaznia kell az R. 4.§ (1) bekezdésében – az utazási csomagban értékesített szolgáltatások esetén az R. 13.§ (1) bek.-ében és a 15.§-ában – foglaltakat. Az utazási szolgáltatások pontos meghatározását, leírását, minőségét, időtartamát, a részvételi díjat, a fakultatív programok leírását, a részvételi díjakon felül fizetendő egyéb díjakat és költségeket, azok tartalmát, továbbá a vonatkozó jogszabályok által előírt egyéb információkat a Futura Travel által kiadott utazási katalógus (tájékoztató) rögzíti, és a konkrét (utas által megrendelt) utazási szolgáltatások tárgyában benne foglaltak – amelyeket az utas megismert és a szerződés

aláírásával elfogad – az utazási szerződés részét képezik. Az utazási csomagban értékesített szolgáltatások esetén legkésőbb az utazás megkezdése előtt 7 nappal (ha az utazási szerződés megkötése és az indulás között ennél rövidebb az idő, akkor legkésőbb az induláskor) írásban (utas levélben) tájékoztatja az utast az R. 14. §-ában előírtakról.

Az utazás időtartamára az egyes rész-szolgáltatások meghatározására, minőségére, a teljesítés módjára, és a részvételi díj összegére vonatkozóan a Futura Travel által közzétett adatokban történt esetleges változásokról a Futura Travel írásban tájékoztatót küld az utazás előtt, vagy személyesen közli azokat az utassal.

3.2. A részvételi díj – eltérő kikötés hiányában – tartalmazza az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások árát, a Futura Travel egyszeri foglalási/eljárási díját, illetőleg szervezési költségét, adótartalmát a mindenkor hatályos jogszabályok függvényében. Nem tartalmazza az utas érdekkörében felmerült módosítások 2. pontban szabályozott díját. A részvételi díj meghatározása nem a napok száma, hanem az igénybe vett szolgáltatások szerint (Ft/fő történik). Az indulás és érkezés napja nem jelent mindig teljes napot.

A részvételi díj a prospektusban, a programleírásban, ill. tájékoztatóban megjelölt szolgáltatások alapján kerül meghatározásra (repülőjegy, reptéri illeték, transzferek, szállás, étkezés, és programok). A részvételi díj nem tartalmaz utas baleset-, betegség és poggyász-biztosítást és útlemondási biztosítást, amelyek megkötése azonban az út foglalásakor kötelező. Nem tartalmazza továbbá a vízumdíjat, a felárakat, valamint a fakultatív programok árát. A részvételi díjat módosíthatja, ha az utas a repülőjegyét nem a Futura Travelnél vásárolja meg (ld. 10. pont).

A weboldalon, az utazási katalógusban és az ajánlatokban szereplő részvételi díjak a Unicredit Bank Zrt. 1EUR=325 HUF és 1USD = 285 HUF deviza eladási árfolyamig érvényesek.

A weboldalon és az utazási katalógusban szereplő részvételi díjak az ÁFA törvény 206/1.C. § szerinti utasok esetében érvényesek. A Futura Travel ezúton tájékoztatja a nem magánszemély megrendelőit, hogy részükre a részvételi díj az ÁFA törvény – 2009. február 1-től hatályos, valamint a 2011. január 1-jével módosításra kerülő – szabályai szerint kerül külön kiszámításra.

3.3. A Futura Travel – legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal – a részvételi díjat felemelheti az alábbi okokból:

- a) szállítási költségek emelkedése
- b) szerződéses rész-szolgáltatásokkal kapcsolatos adó, illeték, egyéb kötelező terhek emelkedése
- c) deviza – a Futura Travel közreműködőjével kötött szerződésben meghatározott mutató szerinti – forint-árfolyam változása

A díjemelésnek arányosnak kell lennie, és az utast haladéktalanul – az ok megjelölésével kell tájékoztatni.

Ha a részvételi díj emelése a 8%-ot meghaladja, az utas elállhat a szerződéstől és a Futura Travel a befizetett összeget az utasnak teljes egészében visszafizeti. Ha az utas nem áll el a fenti okból, akkor a felek ennek megfelelően módosítják a szerződést. Ugyanez a követendő eljárás, ha a Futura Travel az utazási szerződés lényeges feltételeit kívánja módosítani. Az utas döntéséről haladéktalanul köteles tájékoztatni a Futura Travelt. Az utast az elállás ezen eseteiben is megilletik a Futura Travel elállására megszabott jogok.

3.4 A Futura Travel által közölt előleget a jelentkezéskor kell befizetni. Ennek mértéke a részvételi díj 40%-a. A részvételi díj fennmaradó összege az utazás megkezdése előtti

30.napig külön értesítés nélkül fizetendő, kivéve, ha az adott útra vonatkozóan – figyelemmel a külföldi közreműködővel kötött szerződés szigorúbb feltételeire – a szerződés kiegészítés ennél korábbi határidőt ír elő.

Amennyiben ezen időpontig az utas nem egyenlíti ki a teljes részvételi díjat, a Futura Travel külön értesítés nélkül elállhat a szerződéstől és azt tárgyalatlannak tekintheti. Az utas ez esetben köteles a Futura Travelnek a jelen dokumentum 4. pontjában közölt költségeit – az ott szabályozott módon és mértékben, az utazás megkezdése előtti 15., illetve a szerződés kiegészítés szerinti napon történő lemondásra vonatkozó előírások figyelembe vételével – megtéríteni.

3.5. A Futura Travel a teljes részvételi díj befizetése ellenében a szolgáltatások igénybe vételére jogosító utalványt, „Részvételi jegy”-et ad át az utasnak, amelyet az utazásra magával visz, vagy társas út megkezdése előtt a Futura Travel megbízottjának be kell mutatni.

Társas utazás során az utas a Futura Travel útján a programban nem szereplő, előre be nem fizetett szolgáltatást csak a helyszínen történt fizetéssel veheti igénybe.

3.6 A kiutazáshoz érvényes útlevel beszerzéséről az utas gondoskodik. Ennek hiányából eredő összes kárért és költségért a Futura Travel felelősséget nem vállal. Ha az utas a Futura Travel közreműködésével köt baleset, betegség, vagy poggyászbiztosítást, vagy ha a Futura Travel köt az R. 8.§ (1) bek. b) pont-jában foglalt biztosítást, köteles a dokumentumokat legkésőbb az utazási szolgáltatások igénybevételére jogosító iratokkal együtt az utasnak átadni.

Az utas köteles az utazásra vonatkozó mindenkorai jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevel-, vám-, devizajogszabályok, egészségügyi előírások stb.), valamint a fogadó ország törvényeit és tradícióit betartani, illetve tiszteletben tartani. Ezek elmulasztásából, illetve megszegéséből eredő költségek, károk az utast terhelik.

#### **4. Utazási Szerződés Megszűnésének esetei és Jogkövetkezményei**

4.1 A Futura Travel legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal írásban tett nyilatkozattal elállhat az utazási szerződéstől a következő indokok miatt:

4.1.1. Nem az utas érdekkörében felmerült okból:

Az utas az eredetivel azonos vagy hasonló értékű szolgáltatásra tarthat igényt helyettesítő szolgáltatásként. Amennyiben a Futura Travel ilyen helyettesítő szolgáltatásra nem képes vagy az utas a neki felkínált helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az utas követelheti a teljes befizetett díj azonnali visszafizetését a jegybanki alapkamat megfizetésével. Ha a helyettesítő szolgáltatás az eredetivel alacsonyabb értékű a díjkülönbözet az utast illeti. Az utast megilleti az elállással okozott kár (beleértve a nem vagyoni kárt is) megtérítése, kivéve: - ha az utazás a szerződéskötéskor előre nem látható és az adott helyzetben elvárható gondossággal el nem hárítható - az emberi életet és egészséget illetve vagyoni biztonságot veszélyeztető – külső körülmény (politikai helyzet, természeti csapás stb.) merül fel, vagy – ha a jelentkezők létszáma a meghirdetett legalacsonyabb résztvevőszámot sem éri el, és a Futura Travel az elállásról írásban tájékoztatta az utast az utazási szerződésben megjelölt határidőben.

4.2.2. Az utas érdekkörében felmerült ok esetén a Futura Travel felelősség nem terheli.

Nem minősül az utas érdekkörében felmerült okból történő elállásnak, ha azért áll el, mert az úti cél vagy az ahhoz vezető útvonal olyan területet érint, amely a Külügyminisztérium honlapján „utazásra nem javasolt” célszabályokat és térségeket megjelölő felsorolásba felvételre kerül a foglalás időpontját követően. A Futura Travel köteles azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatást nyújtani. Ha a helyettesítő szolgáltatás az eredetivel alacsonyabb értékű, a Futura Travel köteles a díjkülönbözetet visszatéríteni. Ebben az esetben az utas elállhat a szerződéstől vagy, ha elfogadja a helyettesítő szolgáltatást, a szerződést módosítani kell. Elállás esetén a köteles a befizetett díjat visszafizetni.

4.2. Az utasnak – csoportos megrendelés esetén a megrendelőnek – jogában áll az utazást megelőző 60. napig az utazást kártérítési kötelezettség nélkül lemondani (elállás). Ha az utas az utazás megkezdése előtti 59 napon belül, de legkésőbb az utazást megelőző 8. munkanapon lemond, illetve egyéb okból nem vehet részt az utazáson, az alábbi átalánykártalanítást kell megfizetnie:

- 59-35 nap a részvételi díj 10 %-a
- 34-25 nap a részvételi díj 40 %-a
- 24-15 nap a részvételi díj 70 %-a
- 14-8 nap a részvételi díj 90 %-a
- 7 napon belül a részvételi díj 100 %-a

A lemondási feltételeket módosíthatja olyan szolgáltatás megrendelése, amelynél a Futura Travel külföldi partnere szigorúbb feltételeket szab, ezt minden esetben külön megállapodásban előre rögzíteni szükséges.

Amennyiben az utas lemondását nem közli, illetve nem mond le, de az utazáson nem részt, részvételi díj 100%-át köteles a Futura Travelnek megtéríteni. A Futura Travel ezen esetekben jogosult a lemondási feltételek alapján öt megillető összegnek a befizetett díjból (a befizetett díj részét képezi a fakultatív programok díja is) történő levonására. A fennmaradó összeg az utast illeti.

4.3 Ha az utas az utazáshoz szükséges hatósági engedélyek hiánya, illetve a hatóság kizáró határozata miatt nem tud elutazni, vagy ha ugyanezen ok miatt az utasnak ugyanezen utazásra jelentkezett házastársa, élettársa, gyermeke, szülője, vagy testvére is lemond, a lemondás miatt a 4.2. pont szerinti átalánykártalanítást tartoznak megfizetni.

#### **5. Engedményezés**

Az utas jogosult az utazási szerződésben leköötött utazásban való részvétel jogát olyan személy részére engedményezni, aki az utazási szerződésben foglalt feltételeknek megfelel és az abban foglaltak tudomásul vételéről írásban nyilatkozik. Az utas az engedményezésről köteles írásban a Futura Travel tájékoztatni, és az igazolt többletköltséget viselni. A többletköltségekért az utas és az engedményes egyetemlegesen felel.

#### **6. Utazásképtelenség**

Ha az utas a Futura Travel által szervezett külföldi társasutazáson hatósági orvos vagy kórház által igazolt betegségből eredő utazásképtelensége vagy elhalálása miatt nem vehet részt, a Futura Travelt illető, az utas által befizetett díjból vagy díjelőlegből visszatartott átalánykártalanítást a biztosítótársaság – amennyiben az utas ún. útlemondási (storno) biztosítást kötött – a biztosítás feltételei szerint megtéríti. Az útlemondási biztosítási szerződés az Utas és a Biztosítótársaság között jön létre, ebben szerződéskötésben a Futura Travel mint közvetítő vesz részt. Az Utasnak kötelessége a kárbejelentését a Biztosítótársaságnak is haladéktalanul jelenteni.

#### **7. Biztosítások**

Amennyiben az utazás részvételi díja tartalmazza vagy az utas előleg befizetésekor útlemondás biztosítást és baleset- betegség-poggyász biztosítást kötött, úgy a Biztosítótársaság a lemondásból eredő kötbérek költség 100 % -ban megtéríti, amennyiben csak útlemondási biztosítást kötött, 80%-át téríti meg. Az útlemondási biztosítás megkötésére legkésőbb a foglalást követő 5. munkanapon van lehetőség. A biztosítások pontos, részletes leírását a szerződés kiegészítésül szolgáló tájékoztató tartalmazza.

Ha az utas saját hibájából az utazás megkezdését követően, jogszabályok megsértése miatt az utazásból kizárják, a befizetett részvételi díjból csak az igénybe nem vett, és a külföldi partner által le nem számlázott szolgáltatások forintellenértékére tarthat igényt. A részvételi díjban szereplő közös költséget (közlekedés, idegenvezető stb.) és az iroda szervezési díjának visszatérítését nem követelheti.

#### **8. Szerződés teljesítése, hibás teljesítésért való felelősség**

A Futura Travel felel a szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítéséért. Ha Futura Travel az utazást

8.1. nem a szerződésnek megfelelően teljesíti, köteles a díjat arányosan leszállítani.

8.2 nem teljesíti, köteles a díjat visszafizetni

8.3 Ha az utazás megkezdését követően a Futura Travel a szerződésben meghatározott szolgáltatások jelentős részét nem tudja teljesíteni, köteles azokat más, megfelelő, hasonló értékű szolgáltatásokkal pótolni. Ha az ilyen szolgáltatások értéke a nem teljesített szolgáltatások értékét meghaladja a költségkülönbözet az utasra nem hárítható át. Ha Futura Travel ilyen helyettesítő szolgáltatást nyújtani nem tud, vagy az utas azt indokoltan nem fogadja el, a Futura Travel köteles az utast az utazás kiinduló helyére szállítani és ennek költségét viselni, továbbá az igénybe vett szolgáltatás értékével csökkentett díjat visszafizetni.

8.4 Futura Travel nem köteles a részvételi díjat leszállítani, ha az utas valamely szolgáltatást saját elhatározásából vagy érdekkörében felmerült okból nem vett igénybe.

8.5 Amennyiben az utazást ún. Vis Maior: nagyobb erőhatalom, háborús események, sztrájkok vagy elháríthatatlan természeti jelenségek, technikai akadályok befolyásolják a szolgáltatások fenti okokból bekövetkezett elmaradásáért, módosulásáért a

Futura Travel felelősséget nem tud vállalni, így ezen okokból jelentkező többletköltségek az utast terhelik.

8.6. Futura Travel közreműködőjének magatartásáért úgy felel, mintha saját maga járt volna el, kivéve, ha a szolgáltatás közreműködőjének felelősségét jogszabályban kihirdetett nemzetközi egyezmény korlátozza, így a nemzetközi légi fuvarozásról szóló 1929. évi Varsói Egyezmény és a szállodatulajdonosok felelősségéről szóló 1962. évi Párizsi Egyezmény.

8.7 Az utazás során az utas által harmadik személynek okozott kárért az utas közvetlenül tartozik felelősséggel.

8.8. Futura Travel segítséget nyújt az utasnak, ha nehézségei támadnak amiatt, hogy az utazási szerződés hibásan kerül teljesítésre olyan harmadik személy magatartására visszavezethetően, aki az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs kapcsolatban és a hibát a Futura Travel kellő gondossággal sem látta előre, illetve azt nem volt képes elhárítani vagy a vis maior esete következett be.

### 9. Együttműködési kötelezettség

Az utazási szerződés vélt vagy valós hibás teljesítése esetén az utas a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását a helyszíni szolgáltatóval és az utaskísérővel közölni. Ebben az utaskísérő köteles közreműködni. Egyéni utazás esetén az utas köteles a Futura Travelt a részvételi jegyen megadott sürgős esetekben hívható telefonszámon értesíteni minden lényeges körülményről, amely az utazási szerződés teljesítését érintheti. A közlés késedelméből eredő kárért az utas a felelős. Az utaskísérő (a helyszíni szolgáltató) az utas bejelentését köteles jegyzőkönyvezni és ennek egyik példányát az utasnak átadni. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell, hogy az utas panaszát a helyszíni szolgáltatónak is bejelentette. Amennyiben a helyi szolgáltató a panaszt nem orvosolta – az utas kifogásait az utazás befejezését követő 8 napon belül köteles a Futura Travel tudomására hozni, jogvesztés terhe mellett. Ez a határidő és a jogvesztés jogkövetkezménye irányadó a kifogásokkal kapcsolatos kárigények benyújtására is. A hibás teljesítésből vagy az utazási szerződés nem teljesítéséből eredő esetleges károkért való felelősség mértéke nem haladhatja meg szolgáltatási díj (részvételi díj) kétszeresét.

### 10. Légifuvarozás, repülőjegyek

Az utas a légitársaságok utazási feltételeit (üzletszabályzatait) az irodákkal kötött megállapodás részeként kötelezőnek fogadja el. A repülőársaságok a menetrendben és/vagy egyéb kiadványokban szereplő időpontoktól eltérhetnek (a légitársaságok érkezési és indulási időpontjai tájékoztató jellegűek, nem képezik az utazási szerződés részét), szükség esetén repülőgéptípus- vagy repülőársaság cseréje kerülhet sor, valamint a kapcsolódó illetékeket a mindenkori hatósági díjszabások változtathatják. A repüléssel kapcsolatos mindennemű felelősség a fuvarozó céget (légitársaság) terheli, annak színvonaláért, a szolgáltatás meglétéért, a járatok pontos érkezéséért/indulásáért, a csatlakozások eléréséért, ezek következményeiért, stb. Futura Travel nem felel. A légifuvarozásra szóló jogviszony a foglalás és/vagy repülőjegy alapján az Utas és a légitársaság között jön létre. Ilyen és hasonló ügyekben a kizárólagos illetékes az adott légitársaság. A Futura Travel felelőssége a foglalás elkészítésére az abban történtek nyomán követésére, változtatásokra, az utas értesítésére és a jegy kiállítására korlátozódik. A poggyász szállítása a repülőgépen adott légitársaság által meghatározott, különböző mértékig díjtalan, a többletsúlyért fizetni kell. Az Utas poggyászának őriztetéséről, felügyeletéről az utazás során az Utas gondoskodik, kivéve, ha a továbbszállítás vagy megőrzés céljából valamely közvetítő (pl. légitársaság, fuvarozó) azt átvette. A charter-, diszkont légitársasági (ún. fapados) és különösen kedvező árú járatokra egyedi, szigorúbb szabályok vonatkoznak (pl. nem módosítható, azonnal 100% fizetendő, stb.), és legtöbbször a menetrendszerű járatoknál csekélyebb szolgáltatást tartalmaznak. Ezen feltételeket az Utas a foglalás elkészítésével elfogadja, azok be nem tartásából és a velük kapcsolatban felmerült károkért a Futura Travelt felelősség nem terheli. A Futura Travelnek jogában áll a repülőjegyet partnercégein keresztül bonyolítani, ahogy az Utasnak is, hogy a földi szolgáltatások eléréséhez (odautazás) szükséges

repülőjegyet a Futura Travel partnercégénél vagy bárhol máshol vásárolja meg.

### 11. Vagyonbiztosíték

A 2009. évi LXXVI. Tv., (amely a szolgáltatás tevékenység folytatásának szabályairól szól), 34. paragrafusának (1) bekezdésének g) pontja, valamint a 213/1996. (XII. 23.) Korm. Rendelet 8. paragrafusának (3.) bekezdését módosító 473/2017. (XII. 28.) Korm. Rendelet 3. paragrafusa értelmében a Futura Travel a működéséhez előírt vagyonbiztosítékra szerződést kötött az AEGON Magyarország Biztosító Zrt. (1091 Budapest | Üllői út 1., telefonszám: 06 1 477-4800, lev. cím: 1813 Budapest, Pf. 245, [www.aegon.hu](http://www.aegon.hu), Cégjegyzékszám: 01-10-041365. A vagyonbiztosíték a befizetett előlegek és részvételi díjak visszafizetésére, valamint a hazautaztatás és kényszerű kinn tartózkodás finanszírozására szolgál biztosítékkul.

### 12. Jogviták rendezése

12.1. A Futura Travel Kft. az utazási szerződés esetleges hibás teljesítéséből eredő jogvitákat igyekszik tárgyalásos úton, peren kívül rendezni. A felek ennek meghiúsulásának esetére – hatáskörtől függően - a Pesti Központi Kerületi Bíróság vagy a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

12.2. A Futura Travel a weboldalon vagy katalógusban előforduló elütésekért, nyomdai hibákért felelősséget nem vállal. Az adatokban bekövetkezett – és időközben felismert – változásokról a Futura Travel haladéktalanul tájékoztatja utasait.

### 13. Személyes adatok védelme

13.1. A Futura Travel az utasokkal és az adott foglaláson szereplő harmadik személyekkel (a továbbiakban Utasok) kapcsolatos személyes adatokat dolgoz fel. A Futura Travel a közte, és az Utasok közötti szerződés megkötése és végrehajtása során az Utasok által megadott és a Futura Travel által befogadott személyes azonosításra, (amennyiben szükséges) egészségi állapotra és kapcsolattartásra vonatkozó adatokat kezeli.

13.2. A Futura Travel személyes adatok kezelésére vonatkozó teljes tájékoztatója megtekinthető a [www.futuratravel.hu/adatkezelesi-tajekoztato/](http://www.futuratravel.hu/adatkezelesi-tajekoztato/) weboldalon.

13.3. A személyes adatok kezelése tekintetében a főbb irányadó jogszabályok a természetes személyeknek a személyes adatok kezeléséről szóló az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (GDPR), illetve az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.). Felügyeleti hatóság: NAIH: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (Postacím: 1530 Budapest, Pf.: 5, 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c, Telefon: +36 (1) 391-1400, Fax: +36 (1) 391-1410, E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu), Weboldal: <https://naih.hu>

13.4. Az Utasok személyes adatszolgáltatása a Futura Travel felé önkéntes, azonban azok ismerete és kezelése az utazási szerződés megkötéséhez és végrehajtásához szükséges. A Futura Travel a személyes adatokat az alábbi célokra használja fel:

- a) az utazási szerződés és az azokból adódó kötelezettségek teljesítése
- b) a könyvelési és adózási kötelezettségek teljesítése
- c) kapcsolattartás

#### 13.5. Direkt marketing

Az utazási szerződés aláírásával egyidejűleg aláírással hozzájárulok, hogy a Futura Travel, mint adatkezelő az általam megadott személyes adataimat jelen tájékoztatóban foglaltak szerint kezelje. Tudomásul veszem, hogy jelen nyilatkozatom alapján a Futura Travel számomra direkt marketing anyagot küldhet. A direkt marketing szolgáltatásra az adatkezeléshez való előzetes hozzájárulással iratkozhatom fel. A Futura Travel direkt marketingre vonatkozó adatkezelési nyilvántartásban rögzített személyes adataimat csak a hozzájáruló nyilatkozatomban foglaltaknak megfelelően, annak visszavonásáig kezelheti és harmadik fél számára kizárólag az én előzetes hozzájárulásommal adhatja át.

A direkt marketing célú adatkezeléshez hozzájáruló nyilatkozatomat bármikor korlátozás és indokolás nélkül, ingyenesen visszavonhatom. Ebben az esetben minden, a direktmarketing céljából megadott személyes adatomat a Futura Travel nyilvántartásából haladéktalanul törölnie kell és részemre

a továbbiakban direkt marketing anyagot nem küldhet. A visszavonó nyilatkozatomat elküldhetem az [info@futuratravel.hu](mailto:info@futuratravel.hu) e-mail címre, illetve Futura Travel postacímére.

a) Az adatkezelés célja: a szolgáltatáshoz hozzájárulóknak a Futura Travel személyre szabott marketing ajánlatokat készít és küld, őket üzletszerzési célból megkeresi, illetve a Futura Travel által szolgáltatásairól tájékoztatókat küld.

b) A kezelt adatok köre: név, email cím, egyéb adat, amelynek kezeléséhez az érintett hozzájárult, például lakhely, érdeklődési kör stb.

c) az adatkezelés jogalapja: GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pontja szerinti érintetti hozzájárulás személyes adatok meghatározott céljából kezeléséhez.

d) Az adattárolás határideje: a direkt marketing szolgáltatás időtartama végéig, illetve a hozzájárulás visszavonásáig.

e) az adatkezelés címzettjei: a Futura Travel ügyfélszolgálatással foglalkozó munkatársai, illetve informatikusa. A Futura Travel adatkezelésében és/vagy adatfeldolgozásában részt vevő közreműködői és munkavállalói feladatuk illetve munkakörük által indokolt mértékben – titoktartási kötelezettség terhe mellett – jogosultak a Futura Travel direkt marketing szolgáltatására feliratkozó személyek személyes adatait megismerni.

13.6. A Futura Travel a személyes adatokat csak annyi ideig tárolja, ami az adatkezelés céljának teljesüléséhez szükséges. Abban az esetben, ha a Futura Travel két vagy több célra is feldolgozza személyes adatait, akkor az adatokat addig tárolja, amíg az utójára lejáró adatkezelési cél teljesül. Amennyiben adott célhoz történő adatfelhasználás teljesült, a Futura Travel akkor is megszünteti az célhoz köthető adatfelhasználást, ha egyéb cél(ok) érdekében adatfelhasználás még tart. Az Futura Travel az Utasok személyes adatait az alábbi időtartamig kezeli és őrzi meg:

a) a szerződés teljesítése érdekében a szerződés szerinti kötelezettsége megszűnéséig.

b) a Futura Travel jogainak és kötelezettségeinek teljesítése érdekében 5 naptári évig a szerződés szerinti kötelezettségek megszűnését követően.

c) a Futura Travel jogaival és/vagy kötelezettségeivel összefüggő bírósági, közigazgatási vagy egyéb eljárásokban hatályos törvények szerinti időtartamig.

d) marketing célokra, amíg Utasainktól erre vonatkozó kifogás, vagy az adatkezelés megszüntetésére vonatkozó kérés nem érkezik.

13.7. A szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítése érdekében Futura Travel. az Utasok személyes adatait olyan harmadik feleknek továbbítja, amelyek a megállapodás szerinti szolgáltatásokat nyújtják az Utasok számára, vagy megkönnyítik azok biztosítását. Ezen szolgáltatók a személyes adatok vonatkozásában önálló adatkezelőként vesznek részt a folyamatban, és teljes mértékben felelősek az adatok kezeléséért:

a) szállásszolgáltatást nyújtók;

b) személyszállítási szolgáltatást nyújtók;

c) biztosítási szolgáltatást nyújtók;

d) állami külképviseltek (vízum beszerzéséhez);

e) egyéb szolgáltatások nyújtói, megállapodás alapján (pl. autókölcsönzés, transzfer vagy parkoló szolgáltatás).

A fentieket tudomásul vettem. Az útlemondási biztosításról szóló tájékoztatót megismertem és a feltételeit tudomásul vettem.

Budapest, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Név / Aláírás (Magam és Utastársaim nevében)

Hozzájárulok, hogy a Futura Travel elektronikus hírlevelet küldjön részemre legújabb akcióiról, újdonságairól, utazási híreiről.

Budapest, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Aláírás

## 1. számú melléklet az Utazási csomagra és az Utazási szolgáltatások együttesére vonatkozó általános szabályokról

A szerződés tárgya az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) Korm. Rendelet értelmében vett utazási csomag, melyből eredő valamennyi jogosultság megilleti a megrendelőt.

Az utazási csomag szerződésszerű teljesítéséért teljes egészében A Futura Travel Kft. felelős. A jogszabályi előírásoknak megfelelően Futura Travel Kft. az Általános Szerződési Feltételek 11. pontjában meghatározott pénzügyi védelemmel rendelkezik arra az esetre, ha fizetése képtelenné válik, így a megrendelő által befizetett pénzügyi összegeket megtérítse, ill. amennyiben az utasok szállítása az utazási csomag részét képezi, gondoskodik hazaszállításukról.

Az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet szerinti jogosultságok:

- a) Az utazó(k) az utazási csomagra vonatkozó szerződés megkötése előtt megkap(nak) minden lényeges tájékoztatást az utazási csomagról.
- b) Minden esetben meg kell jelölni legalább egy vállalkozót, aki vagy amely felelős a szerződésben foglalt valamennyi utazási szolgáltatás szerződésszerű teljesítéséért.
- c) Az utazó(k) számára meg kell adni egy sürgősségi telefonszámot vagy egy kapcsolattartó elérhetőségét, amelyen keresztül kapcsolatba léphet(nek) az utazásszervezővel vagy az utazási ügynökkel.
- d) Az utazó(k) az utazásszervező ésszerű időn belüli előzetes értesítése mellett és az esetlegesen felmerülő többletköltségek megfizetése ellenében az utazási csomagot átruházhatja(k) egy másik személyre.
- e) Az utazási csomag díja csak bizonyos költségek (például üzemanyagárak, árfolyamváltozás) növekedése miatt és csak akkor emelhető meg, amennyiben erről a szerződés kifejezetten rendelkezik, de minden esetben csak legfeljebb húsz nappal az utazási csomag megkezdése előtt. Ha a díjemelés mértéke meghaladja az utazási csomag díjának 8 %-át, az utazó(k) felmondhatja(k) a szerződést. Ha az utazásszervező fenntartja magának a díjemelés jogát, akkor az utazó(k) díjengedményre jogosult(ak), amennyiben a vonatkozó költségek csökkennek.
- f) Az utazó(k) bánatpénz megfizetése nélkül is felmondhatja(k) a szerződést, és ekkor a megfizetett teljes összeg visszajár, ha az utazási csomag bármely, a díjtól eltérő lényeges eleme lényegesen megváltozott. Ha az utazási csomagért felelős vállalkozó az utazás megkezdése előtt törli az utazási csomagot, az utazó(k) pénzvisszafizetésre, és kormányrendelet szerinti feltételek fennállása esetén kártérítésre jogosult(ak).
- g) Az utazó(k) kivételes körülmények fennállása esetén - így például ha a célállomáson olyan súlyos biztonsági problémák merültek fel, amelyek valószínűsíthetően befolyásolják az utazási csomagot - az utazási csomag megkezdése előtt bánatpénz megfizetése nélkül is felmondhatja(k) a szerződést.
- h) Az utazó(k) megfelelő mértékű és indokolt bánatpénz megfizetése ellenében az utazási csomag megkezdése előtt bármikor felmondhatja(k) a szerződést.
- i) Amennyiben az utazási csomag megkezdése után kiderül, hogy annak lényeges elemei szerződés szerint nem teljesíthetők, megfelelő helyettesítő szolgáltatásokat kell felajánlani az utazó(k)nak többletköltség felszámítása nélkül. Az utazó(k) bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja(k) a szerződést, amennyiben a szolgáltatások teljesítése nem felel meg a szerződésnek, és ez lényegesen befolyásolja a csomag teljesítését, továbbá az utazásszervező nem orvosolja a problémát.
- j) Az utazó(k) díjengedményre, illetve kártérítésre is jogosultak abban az esetben, ha az utazási szolgáltatásokat nem, vagy nem szerződésszerűen teljesítik.
- k) Az utazásszervezőnek segítséget kell nyújtania, ha az utazó(k) nehéz helyzetbe kerül(nek).
- l) Ha az utazásszervező fizetése képtelenné válik, a megfizetett pénzügyi összegeket visszafizetik. Ha az utazásszervező az utazási csomag megkezdése után válik fizetése képtelenné, és az utazó(k) szállítása a csomag részét képezi, gondoskodik az utazó(k) hazaszállításáról.

A Futura Travel Kft. fizetése képtelenség esetére, a befizetett előlegek és részvételi díjak visszafizetésére, valamint a hazautaztatás és kényszerű kinn tartózkodás finanszírozására biztosítékkal rendelkezik az Aegon Magyarország Általános Biztosító Zrt.-nél. Az utazók ezzel a szervezettel vagy adott esetben az illetékes hatósággal vehetik fel a kapcsolatot (Budapest Főváros Kormányhivatala Kereskedelmi, Haditechnikai, Exportellenőrzési és Nemesfémhitelesítési Főosztály Idegenforgalmi és Közraktározás-felügyeleti Osztály (1124 Budapest, Németvölgyi út 37-39.; e-mail: [idegenforgalmi@bfkh.gov.hu](mailto:idegenforgalmi@bfkh.gov.hu); telefonszám: 06-1-458-5800), ha a szolgáltatások teljesítését az utazásszervező fizetése képtelensége miatt megtagadják.

Kijelentem, hogy az Utazási Csomagra és az Utazási szolgáltatások együttesére vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017 (XII.28.) Kormányrendelet 14. § (1) bekezdés szerinti szerződéskötési előtti általános tájékoztatást megkaptam.

Budapest, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Név / Aláírás (Magam és Utastársaim nevében)